
THE EAST SIDE TRADITIONAL LANDS PLANNING
AND SPECIAL PROTECTED AREAS ACT
(C.C.S.M. c. E3)

**Pimitotah Traditional Use Planning Area
Regulation**

Regulation 197/2011
Registered November 28, 2011

Definitions

1 The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The East Side Traditional Lands Planning and Special Protected Areas Act*. (« *Loi* »)

"**planning area**" means the Pimitotah Traditional Use Planning Area established under section 2. (« zone de planification »)

Planning area established

2(1) The Pimitotah Traditional Use Planning Area is hereby established.

2(2) Subject to subsection (3), the planning area consists of all lands within the boundary line shown on Plan No. 20472 filed in the Winnipeg office of the Director of Surveys appointed under *The Surveys Act*.

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DES TERRES
TRADITIONNELLES SITUÉES DU CÔTÉ EST ET
LES ZONES PROTÉGÉES SPÉCIALES
(c. E3 de la C.P.L.M.)

**Règlement sur la zone de planification de
l'utilisation traditionnelle de Pimitotah**

Règlement 197/2011
Date d'enregistrement : le 28 novembre 2011

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **Loi** » La *Loi sur l'aménagement des terres traditionnelles situées du côté est et les zones protégées spéciales*. ("Act")

« **zone de planification** » La zone de planification de l'utilisation traditionnelle de Pimitotah établie sous le régime de l'article 2. ("planning area")

Établissement de la zone de planification

2(1) La zone de planification de l'utilisation traditionnelle de Pimitotah est établie.

2(2) Sous réserve du paragraphe (3), la zone de planification est composée des biens-fonds situés à l'intérieur des limites indiquées sur le plan n° 20472 déposé à Winnipeg, au bureau du directeur des Levés nommé sous le régime de la *Loi sur l'arpentage*.

2(3) The following is not included in the planning area:

- (a) any private land;
- (b) any land within the boundaries of a reserve as that term is defined under the *Indian Act* (Canada);
- (c) any land within the boundaries of a community designated under *The Northern Affairs Act*;
- (d) the bed of Lake Winnipeg or any land below the ordinary high-water mark on the shore or the islands in Lake Winnipeg.

2(3) Les biens-fonds privés ou situés à l'intérieur soit d'une réserve, au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada), soit d'une collectivité, au sens de la *Loi sur les affaires du Nord*, ainsi que le lit du lac Winnipeg et les biens-fonds se trouvant sous la laisse de crue ordinaire de la rive de ce lac ou de ses îles ne font pas partie de la zone de planification.